

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 71 (1953)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

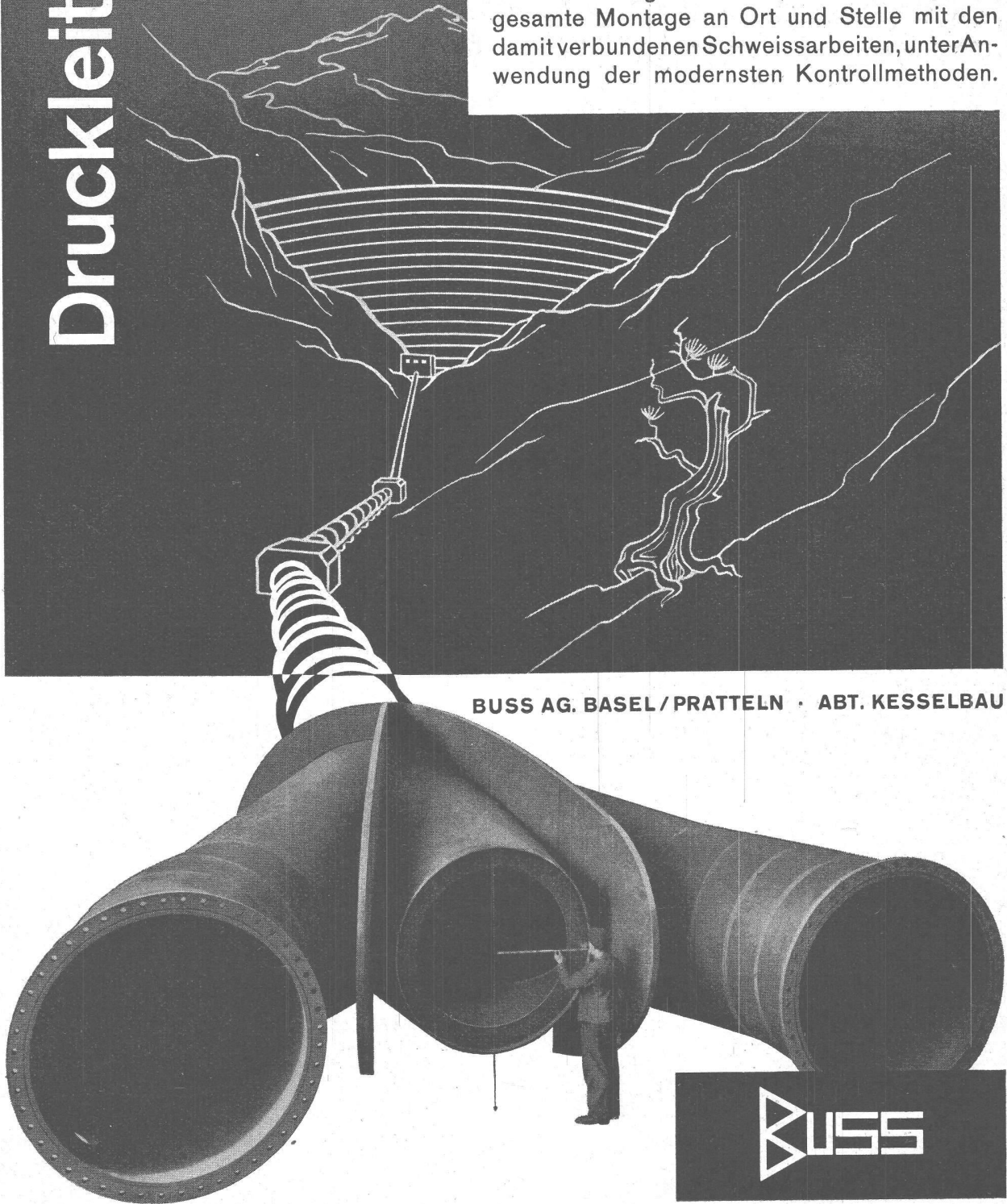
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25-jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzerungen, sowie von Ausgleichstanks, übernehmen wir die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweissarbeiten, unter Anwendung der modernsten Kontrollmethoden.



BUSS AG. BASEL / PRATTELN · ABT. KESSELBAU

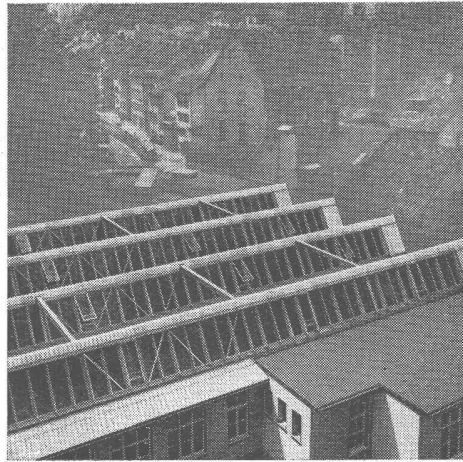
BUSS

Kully Glasdächer seit 1898

KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



FRANKFURTER MASCHINENBAU POKORNY

90 JAHRE

KOMPRESSOREN

stationär und fahrbar

DRUCKLUFTWERKZEUGE

für Industrie, Hoch- und Tiefbau

Kurze Lieferfristen

ab Lager und ab Werk

GENERALVERTRETUNG

der Frankfurter Maschinenbau AG

INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1

Tiefenhöfe 8 / Paradeplatz 5. Telefon (051) 23 97 50

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.
Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber
wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und
Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 1 **Maschinentechner**, mit Praxis für technisches Büro. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 3 **Dipl. Elektrotechniker evtl. -ingenieur**, mit Praxis in Hoch- und Niederspannungsverleitanlagen für Betrieb und Unterhalt. Ostschweiz.
- 5 **Chemotechnikerin**, mit Praxis in Produktion und Labor einer Glühlampenfabrik. Stenographie, Maschinenschreiben Bedingung. Nordwestschweiz.
- 7 **Dipl. Elektroingenieur und Elektrotechniker**, mit Praxis für Prüffeld in Hochspannungstechnik. Nordwestschweiz.
- 9 **Maschineningenieure und -techniker**, mit Konstruktionspraxis im allgemeinen Maschinenbau. Schweiz.
- 11 **Chemiker** (Hochschule), mit Kenntnissen der organischen Chemie, sowie in physikalisch-chemischen Untersuchungsmethoden. Nicht über 30 Jahre. Baldigst. Schweiz.
- 15 **Techniker-Konstrukteur**, mit Praxis im Verbrennungsmotorenbau. Ostschweiz.
- 619 **Elektroingenieure** (ETH oder EPUL), Fachrichtung Schwachstromtechnik mit Praxis im Fernmeldewesen für Projekt und Ausführung von Anlagen für Nachrichtendienst. Bezahlung der Hinreise auch für Familie bedingt einen 3jährigen Anstellungsvertrag. Englisch, Südafrika. Offerten im Doppel auf Flugpostbewerberformularen der STS in englischer Sprache.
- 621 **Maschineningenieure** (ETH oder EPUL), Kaloriker mit Praxis in Wärme- oder Kälteanlagen. Bedingungen wie Stelle Nr. 619.
- 647 **Elektrotechniker**, mit Praxis in Starkstromtechnik evtl. Schwachstromtechnik, Zürich.

- 649 **Dipl. Maschineningenieur**, mit Praxis für Berechnungen und Konstruktionen im allgemeinen Maschinenbau (Seil- und Bergbahnen, Schrägaufzügen, Rangierwinden, Sesselbahnen, Stauwehnanlagen, etc.). Schweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 10 **Dipl. Tiefbautechniker**, mit Praxis für Projekt und Bauleitung von Strassen und Kanalisationen. Eintritt 1. März 1953. Nordostschweiz.
- 12 **Hochbauführer**, mit Bauplatzpraxis, örtliche Bauleitung. Baldigst. Schweiz.
- 16 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Werk- und Detailpläne, Bauführung. Baldigst. Nähe Zürich.
- 18 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Werk- und Detailpläne. Eintritt Februar 1953. Zentralschweiz.
- 20 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Bürotätigkeit. Eintritt Frühjahr 1953. Kanton Bern.
- 22 **Tiefbautechniker** (Technikum), mit Praxis für Projekt und Ausführung von Strassen, Kanalisationen und allgemeinen Tiefbauarbeiten. Innerschweiz.
- 24 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker**, mit Praxis im Wasser- und allgemeinen Tiefbau, ferner **Tiefbautechniker-Bauführer** mit Bauplatzpraxis für örtliche Bauleitung einer Wasserversorgungsanlage. Kanton, Zürich.
- 26 **Tiefbautechniker evtl. Vermessungstechniker**, mit Praxis im Strassenbau und Kanalisationen. Eintritt spätestens 1. Mai 1953. Kanton Zürich. Offerten bis zum 29. Januar 1953 an die STS.
- 28 **Bauingenieur**, mit Praxis für Projekt und Ausführung unterirdischer Anlagen. Deutsch, Französisch, Ostschweiz.
- 34 **Hochbautechniker**, mit Praxis für Architekturbüro. Baldigst. Kanton Bern.
- 632 **Architekt oder Hochbautechniker**, mit Praxis im Holzbau für Projekt und Ausführung von Holzbauten als Bürochef. Ostschweiz.
- 1192 **Hochbauführer**, mit Praxis für Kostenvoranschläge, Submissionswesen, örtliche Bauleitung. Ferner **Hochbautechniker** für Werk- und Detailpläne. Nordwestschweiz.
- 1370 **Architekt, Hochbautechniker**, mit Praxis für Büro. Baldigst. Zürich.

KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 72404

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

Stellenausschreibung

In der Verwaltung der Städtischen Verkehrsbetriebe Bern ist infolge Demission des bisherigen Inhabers die Stelle des

Bahningenieurs

(Chef des Baudienstes)

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene technische Ausbildung (Absolventen einer technischen Hochschule erhalten den Vorzug). Erfolgreiche Praxis. Befähigung zur Durchführung von Vermessungs- und Projektierungsarbeiten, Aufstellung von Voranschlägen für Geleise- und Verkehrsanlagen. Eignung zur selbständigen Übernahme der Bauleitung für grössere Neu- und Umbauarbeiten. Die dem Bahningenieur obliegende Instandhaltung der Dienstgebäude, Wartehallen etc. erfordert Erfahrung im Hochbau, Gewandtheit im Verkehr mit Amtsstellen.

Besoldung und Anstellungsbedingungen gemäss Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angaben über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und einer Photo bis spätestens 26. Januar 1953 der unterzeichneten Direktion, Eigerplatz 3, Bern, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Bern, den 9. Januar 1953.

Städt. Verkehrsbetriebe Bern.
Die Direktion.



Die

SWISSAIR

sucht zu baldmöglichstem Eintritt einen

ARCHITEKTEN

für Planungs- und Projektierungsarbeiten, mit Hochschulstudium oder gleichwertiger Ausbildung, einigen Jahren Praxis, Sicherheit im Entwurf und Detail, gute Kenntnisse der englischen und französischen Sprache.

Bewerber, die diesen Anforderungen voll entsprechen, sind gebeten, handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo, unter Angabe von Referenzen, des Saläranspruches und des frühesten Eintrittsdatums an die **Personalabteilung der Swissair, Hirschengraben 84, Zürich 1**, zu richten.

Tüchtiger, gut ausgewiesener

Hoch- und Tiefbau-Polier

vertraut mit der selbständigen Leitung von Bauten, sucht Stelle auf 1. März 1953. Luzern oder Zentralschweiz bevorzugt.

Offerten an die Stellenvermittlung des Schweiz. Werkmeister-Verbandes, Postfach 226, Zürich 6/42.

Gemeinde Thalwil

Beim Technischen Bureau der Gemeinde Thalwil ist die Stelle eines

Tiefbautechnikers

(evtl. Vermessungstechnikers mit Baupraxis) neu zu besetzen.

Erfordernisse: Ausreichende Praxis im städtischen Strassen- und Kanalisationsbau, guter Zeichner. Anstellung nach der Besoldungs-Verordnung der Gemeinde als Techniker II. Klasse, Besoldung inkl. 17 % Teuerungszulage Fr. 8190.— bis 11 466.— (je nach Bildungsgang und Praxis evtl. als Techniker I. Klasse, Besoldung inkl. 17 % Teuerungszulage Fr. 8892.— bis 12 402.—). Beitritt zur Pensionskasse obligatorisch.

Stellenantritt baldmöglichst, spätestens am 1. Mai 1953.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Photo, Lebenslauf und Zeugnissen sind unter Nennung der Gehaltsansprüche bis zum 30. Januar 1953 der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

Thalwil, den 8. Januar 1953.

Der Gemeindeingenieur.

Einwohnergemeinde der Stadt Olten

Gesucht für eine ca. 1—1½jährige Anstellungsdauer ein versierter

Vermessungszeichner

zur Nachführung von Leitungs- und Katasterplänen.

Gut ausgewiesene Bewerber wollen sich unter Beigabe ihrer Lehr- und Arbeitsausweise, Lebenslauf und mit Nennung ihres Gehaltsanspruches schriftlich melden bis **9. Februar 1953** bei der **Bauverwaltung Olten**.

Gesucht sofort oder Frühling, Nähe Zürichs, auf Architekturbüro

Bauzeichnerlehrling

Intelligenter Jüngling, mit zeichnerischen Fähigkeiten. Offerten unter Chiffre ZL 4087 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grosses Hypothekarinstitut auf dem Platze Zürich sucht

Schätzungsbeamten

für die Bewertung von Liegenschaften und die Begutachtung von Bauprojekten.

Verlangt werden: Abgeschlossene bautechnische Ausbildung, praktische Erfahrungen im Baugewerbe und umfassende Kenntnisse in der Kalkulation, Kenntnisse auf dem Gebiete des Liegenschaftswesens, geschäftliches Urteilsvermögen, gute Umgangsformen und Taktgefühl im Verkehr mit der Kundschaft. Alter: 30—35 Jahre.

Geboten wird: Lebensstellung mit interessanter Salarierung, Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Anmeldungen mit Photo, Zeugnisabschriften und detaillierten Angaben über die bisherige Tätigkeit sind, unter Angabe der Gehaltsansprüche, zu richten unter Chiffre ZH 4085 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

In Zürich etablierte Spezialfirma des Baufaches sucht zu baldigem Eintritt oder nach Uebereinkunft erfahrenen

GESCHÄFTSFÜHRER

aus dem Holzbau mit Aussendienstpraxis. Arbeitswilligem, strebsamem, organisatorisch veranlagtem Bewerber, der bereits gleiche oder ähnliche Funktionen ausgeübt hat, bietet sich interessante Dauerstelle bei angenehmen und gutbezahlten Arbeitsverhältnissen.

Bewerber, welche diese Bedingungen erfüllen, senden ausführliches, lückenloses Curriculum vitae (Alter, Zivilstand, Nationalität, Bildungsgang, Sprachkenntnisse, bisherige Stellen, ob Inhaber einer Autofahrbewilligung und Angabe des möglichen Eintrittsdatums), Zeugnisabschriften und Referenzen unter Chiffre GO 4478 an Senger-Annoncen, Postfach, Zürich 27.

Wir suchen

dipl. Bauingenieur

für unsere Spezialabteilung vorgespannter Beton. Geeignetem Bewerber mit einigen Jahren Praxis wird Dauerstelle mit sehr interessanter Beschäftigung (Bureau und Baustelle) geboten.

Handschriftliche Offerten mit Photo sind zu senden an **STAHLTON AG.**, Postfach 120, Zürich 24.

Jüngling mit Sekundarschulbildung und einem Jahr französischer Handelsschule möchte auf Frühjahr 1953 in eine

Bauzeichnerlehrstelle

eintreten. (Stadt Bern und nähere Umgebung.) Offerten sind zu richten an: **Christian Blum, Zimmerei, Niederscherli.**

Wir suchen

Techniker-Konstrukteur

für Motorenbau.

Es kommen nur Bewerber in Frage, die sich über praktische Tätigkeit auf diesem Gebiet ausweisen können.

Offerten mit Bildungsgang, Zeugnisabschriften, Referenzen, Gehaltsanspruch und Photo sind zu richten an **AG. Franz Brozincevic & Co.**, Motorwagenfabrik F. B. W., **Wetzikon-Zürich.**

Gesucht

BAUZEICHNER

versiert in Eisenbeton- und Stahlbaukonstruktionen, für Gesamtplanung und Detailieren von Industriebauten.

L. von Roll AG., Zürich, Uraniastra. 81.

Bauamt II der Stadt Zürich**WETTBEWERB**

zur Erlangung von Entwürfen für die Ausschmückung einer Vorhalle und für eine Plastik im Eingangshof des Stadtsitals Waid in Zürich.

Einlieferungsfristen:

für Malereientwürfe 29. Mai 1953

für Plastikentwürfe 30. Juni 1953

Der Stadtrat von Zürich veranstaltet unter den im Kanton Zürich verbürgerten oder seit mindestens 1. Januar 1950 im Kanton niedergelassenen Künstlern öffentliche Wettbewerbe zur Erlangung von Entwürfen für die dekorative Behandlung der Wandfläche in der südlichen Vorhalle und für eine Plastik im Eingangshof des Neubaus des Stadtsitals Waid Zürich. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 10.— auf der Kanzlei des Hochbauamtes der Stadt Zürich, Amtshaus IV, 3. Stock, Zimmer 303, je vormittags von 8.00 bis 11.30 Uhr, bezogen werden. Die Barhinterlage wird Bewerber, die nachträglich auf die Beteiligung verzichten und die Unterlagen in unversehrtem Zustande zurückgeben, gegen Abgabe der Depotquittung zurückerstattet, wenn die Unterlagen für den Maleriewettbewerb bis spätestens 9. Februar 1953, diejenigen für den Bildhauerwettbewerb bis 28. Febr. 1953 dem Hochbauamt abgeliefert werden.

Zürich, den 14. Januar 1953.

Hochbauamt der Stadt Zürich.

Jüngerer, qualifizierter

BAUFÜHRER

sucht sich auf Frühjahr-Sommer zu verändern. (Nur grössere Baustellen.) Angebote unter Chiffre D 10044 an Publicitas AG., Grenchen.

Bekannte Stahlbaufirma sucht erfahrenen

STATIKER

dipl. Ing.

für Projektbearbeitung, stat. Berechnung und Konstruktion. Vielseitige und interessante Dauerstelle. Interessenten, die über eine längere Praxis im Stahlbau verfügen, werden um Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltansprüchen unter Chiffre ZH 4182 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, gebeten.

Gesucht

BAUZEICHNER

mit künstlerischer Begabung, der sich speziell für den Innenausbau ausbilden möchte. Interessante Arbeiten. Bei guter Leistung Möglichkeit, sich später eine Dauerstellung zu schaffen.

Offerten unter Chiffre ZM 4133 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stellenausschreibung

Bei der Baupolizei der Stadt Zürich ist die Stelle eines

technischen Beamten

zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Hochschul- evtl. Technikumbildung. Praktische Tätigkeit als Ingenieur (Hochbau) oder Architekt in Büros und auf Baustellen. Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und im Verkehr mit Behörden und Publikum.

Besoldung und Anstellung: Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 10 956.— bis Fr. 14 352.— mit Beförderungsmöglichkeit bis zu einer Jahresbesoldung von Fr. 15 744.—. Teuerungszulage inbegriffen, zuzüglich allfällige Kinderzulagen. Pensionsversicherung.

Die Anstellung erfolgt vorerst provisorisch, Stellenantritt 1. Juli 1953.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der Personalien, des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photographie bis 14. Februar 1953 mit der Aufschrift «Assistentenstelle bei der Baupolizei» dem Vorstand des Bauamtes II, Amtshaus IV, Zürich 1, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 10. Januar 1953

Vorstand des Bauamtes II

Kanton Aargau**WETTBEWERB**

zur Erlangung von Projekten für ein Schwesternhaus im Areal des Kantonsspitals Aarau

Teilnahmeberechtigt sind die im Kanton seit mindestens 1. Januar 1951 niedergelassenen Architekten.

Für Preise und Ankäufe stehen dem Preisgericht Fr. 12000.— zur Verfügung.

Ablieferungstermin: 15. Mai 1953

Anfragen: 15. Februar 1953

Die Unterlagen werden den Bewerbern nach Einzahlung einer Hinterlage von Fr. 20.— auf Postcheck-Konto VI 274 der Aarg. Staatsbuchhaltung, Rubrik 15.571.04 zugestellt. Der Betrag wird bei Einreichung eines programmgemässen Entwurfes zurückerstattet. Bezogene Unterlagen werden nicht mehr zurückgenommen. Gegen Einzahlung von Fr. 1.— wird das Wettbewerbsprogramm allein abgegeben.

Aarg. Baudirektion

Aarg. Direktion des Innern und des Gesundheitswesens

Junger, tüchtiger

Bautechniker

guter Darsteller, sucht per 1. Februar Stelle auf Architekturbüro in Zürich.

Offerten unter Chiffre ZL 57 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in Architekturbüro

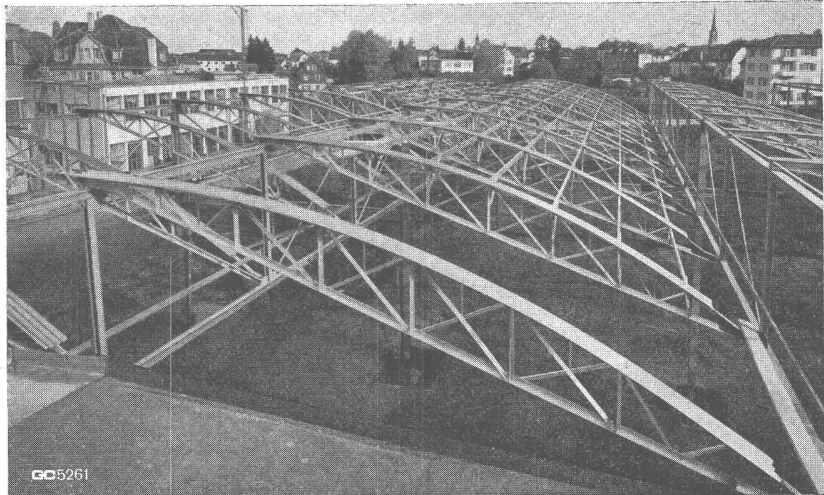
ARCHITEKT

künstlerisch befähigt, für Projektierungsarbeiten etc. Alter ca. 30 Jahre. Ebenso ein tüchtiger, spezialistischer

Bautechniker-Bauführer

für grösseres Bauobjekt. Offerten und Referenzen unter Chiffre OFA 3118 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

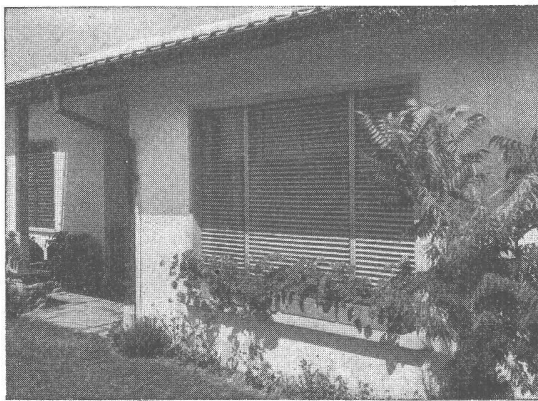
Shedkonstruktion in Aluminium



GC5261

GC Geilinger & Co. Winterthur

SchenkerStoren



Lamellenrollstore System



Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

| | | |
|----------------------|----------|---------------------|
| Vertretungen: | Zürich | Tel. (051) 32 65 60 |
| | Basel | Tel. (061) 2 93 81 |
| | Luzern | Tel. (041) 2 99 68 |
| | Lausanne | Tel. (021) 23 45 47 |
| | Lugano | Tel. (091) 2 22 13 |

Habegger Seilzugapparat

Doppelt wirkender Hebe- und Zugapparat, zieht und senkt in direktem Zug 1500 kg

Eigengewicht 18 kg, garantierte Zugkraft 1500 kg

Flaschenzug und Winde in einem Apparat vereinigt und in jeder Lage anwendbar.

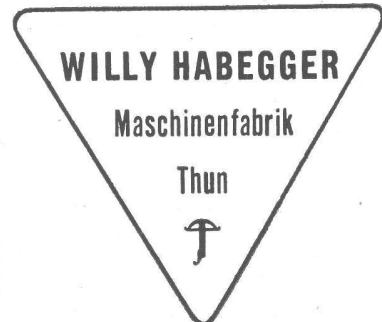
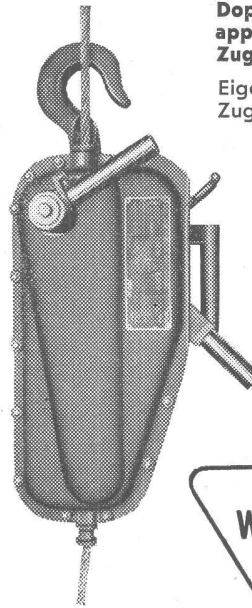
Komb. mit Flaschenzug auch für grössere Lasten als 1500 kg.

Schweizerische Qualitätsarbeit.

Als Hängegerüst v. der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt geprüft und zugelassen.

Hunderte begeisterter Referenzen. - In- und Auslandspatente.

Verkauf direkt ab Fabrik.



Tel. (033) 2 18 37



FRICK-GLASS A.G.
ZÜRICH-ALTSTETTEN

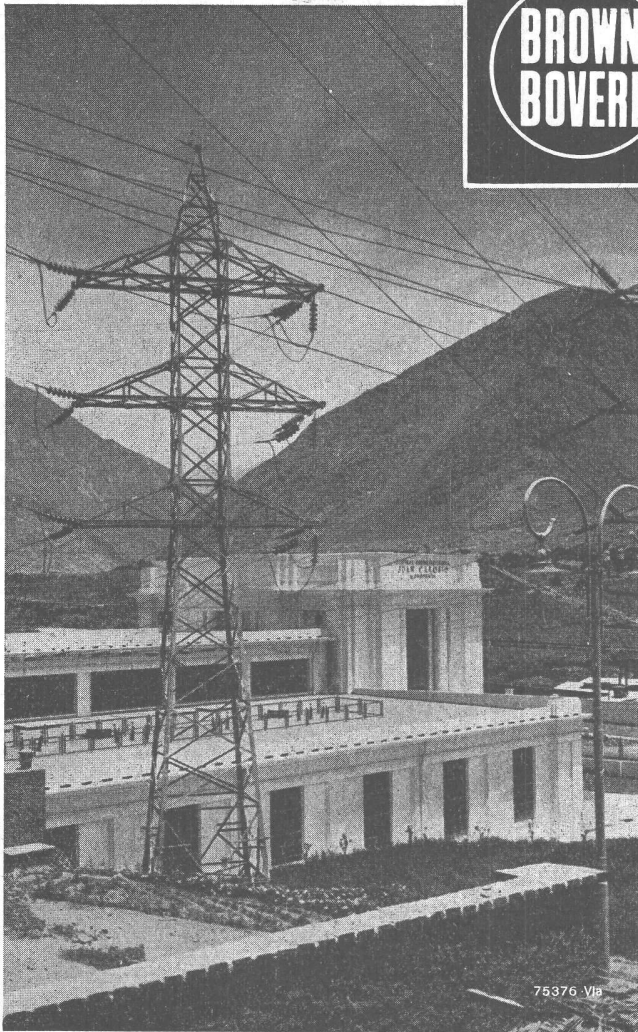
Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

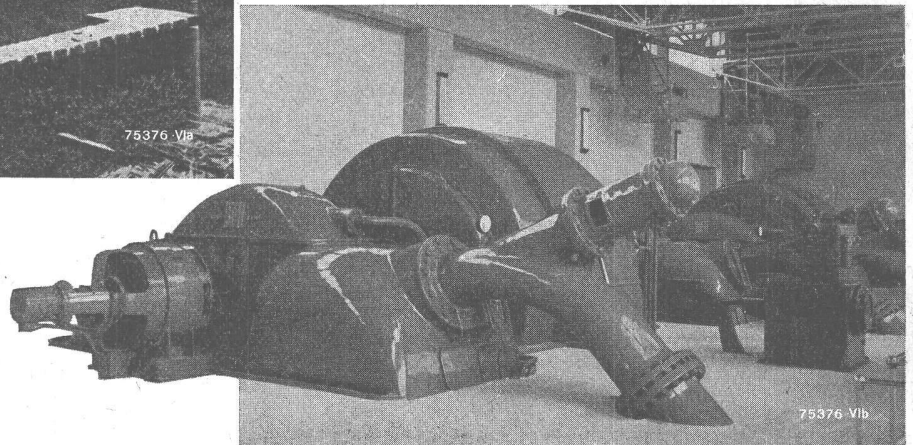
in zuverlässiger Ausführung



Aussenansicht und Maschinensaal
des Wasserkraftwerkes «Juan
Carosio», Moyopampa (Peru)

Wasserkraftwerk «Juan Carosio» Moyopampa

(Peru)



Für diese Zentrale lieferten wir: Zwei horizontalachsige Generatoren, je 30 000 kVA, 514 U/min; zwei Transformatorengruppen, je 30 000 kVA, 10/66 kV, bestehend aus je drei Einphasentransformatoren; Hoch- und Niederspannungsschaltanlage; Kommandoraum-Ausrüstung; Schutz-, Regulier- und Synchronisierungseinrichtungen

Ein dritter Generator von 30 000 kVA mit zugehöriger Transformatorengruppe und Schalteinrichtung wurde kürzlich nachbestellt

A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN